

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені В. Н. КАРАЗІНА


Методичні рекомендації
для самостійної роботи студентів
за навчальною дисципліною
«Іноземна мова II»

рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
галузь знань	03 Гуманітарні науки (шифр і назва)
спеціальність	035 Філологія (шифр і назва)
освітня програма	Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова (шифр і назва)
спеціалізація	035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська

Методичні рекомендації схвалено на засіданні кафедри
німецької філології та перекладу

Протокол № 1 від « 26 » серпня 2022 року

Завідувач кафедри німецької філології та перекладу


підпис

Сергій КРИВОРУЧКО

ім'я, прізвище

Методичні рекомендації погоджено науково-методичною комісією
факультету іноземних мов

Протокол № 5 від « 26 » серпня 2022 року

Голова науково-методичної комісії факультету іноземних мов


підпис

Анна КОТОВА

ім'я, прізвище

Загальні положення щодо організації самостійної роботи студентів.

Самостійна робота студентів є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних дисциплін і регламентується «Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна».

Університет має забезпечувати для осіб, які навчаються, професійну підготовку на рівні кращих університетів світу, формування необхідних фахових і загальних компетентностей, зокрема: *вміння самостійно навчатися і критично мислити*

Самостійна робота включає: опрацювання навчального матеріалу, виконання індивідуальних завдань, науково-дослідну роботу.

Навчальний час, відведений на самостійну роботу студента денної та заочної форми навчання, регламентується навчальними планами та робочими навчальними планами.

Зміст самостійної роботи визначається робочою програмою навчальної дисципліни, методичними матеріалами, завданнями та вказівками науково-педагогічного працівника.

Методичні матеріали для самостійної роботи студентів повинні передбачати можливість проведення самоконтролю з боку студента. Для самостійної роботи рекомендується відповідна наукова та професійна монографічна і періодична література.

Контроль засвоєння навчального матеріалу дисципліни, віднесеного на самостійну роботу, є обов'язковим. Форми контролю визначаються робочою програмою навчальної дисципліни і можуть включати виконання контрольних робіт, включених до навчального плану, індивідуальних завдань, тестів, розрахунково-графічних робіт, рефератів, винесення самостійно засвоєного матеріалу на підсумковий семестровий контроль (разом з матеріалом, що вивчався при проведенні аудиторних навчальних занять) тощо.

Зміст та організація самостійної роботи студентів за навчальною дисципліною «Іноземна мова II». Відповідно до навчального плану, загальний обсяг навчальної дисципліни для студентів становить 12 кредити. Обсяг самостійної роботи на денному відділенні становить 54/106 годин у семестрі, за рік 160 годин.

Розподіл годин для самостійної роботи по темах у першому семестрі

Назви тематичних блоків і тем	Кількість годин	
	Усього	ср
1	2	4
7-й семестр		
Розділ 1. Das Internet		
Тема 1. Граматика	19	7
Тема 2. Лексика	19	7
Тема 3. Усна практика та аудіювання	18	7
Тема 4. Домашнє читання	18	6
Контрольна робота	2	-
Разом за розділом 1	75	27
Розділ 2. Das Fernsehen		
Тема 1. Граматика	19	7
Тема 2. Лексика	19	7
Тема 3. Усна практика та аудіювання	19	7
Тема 4. Домашнє читання	18	6
Разом за розділом 2	75	27
Усього годин	150	54

8-й семестр

Розділ 1. Die EU und internationale Organisationen		
Тема 1. Граматика	30	17
Тема 2. Лексика	29	16

Тема 3. Усна практика та аудіювання	22	10
Тема 4. Домашнє читання	22	10
Разом за розділом1	105	53
Розділ 2. Staatsaufbau und Politik Deutschlands		
Тема 1. Граматика	30	17
Тема 2. Лексика	29	16
Тема 3. Усна практика та аудіювання	22	10
Тема 4. Домашнє читання	22	10
Контрольна робота	2	-
Разом за розділом2	105	53
Усього годин	210	106

Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	Форми контролю
7-й семестр			
Розділ 1. Das Internet			
1.1.	Робота над граматичними темами (онлайн-вправи, перекладні вправи, підготування теоретичних матеріалів)	7	контроль у Google Classroom, тести у Quizziz
1.2.	Опрацювання лексики (створення флеш-карток, вивчення лексики) з теми. Написання твору «Wie ich ein Fake-Profil auf XING angelegt habe».	7	письмовий контроль
1.3	Підготовка усної теми та Power-Point-презентації, варіанти тем: «Geschichte des Internets», «Wie funktioniert das Internet?», «Geschichte des Computers: von den ersten Rechnern zu den Tablets, Smartphones und Laptops», «Computerspiele», «Blogs und Microblogging (Twitter)», «Wikis (u.a. Wikipedia)», «Media Sharing (YouTube, Flickr etc.)», «Soziale Netzwerke (Facebook etc.)», «Wie das Internet die Universitäten verändert: Internet für das Studium», «Google: diverse Dienstleistungen». Підготовка групового проекту. Перегляд серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang” (серії 1-4)	7	усне опитування
1.4.	Читання, підготовка переказу, вивчення незнайомої лексики з глав твору Gina Mayer “Morgen wirst du sterben” (розділи 1-4).	6	усне опитування
Розділ 2. Das Fernsehen			
2.1.	Робота над граматичними темами (онлайн-вправи, перекладні вправи, підготування теоретичних матеріалів).	7	контроль у Google Classroom, тести у Quizziz
2.2	Опрацювання лексики (створення флеш-карток, вивчення лексики) з теми, написання твору «Meine Lieblingsserie im heutigen sozialen Kontext» або «Mein Lieblingsfilm im heutigen sozialen Kontext» (за вибором).	7	письмовий контроль
2.3.	Підготовка усної теми та Power-Point-презентації, варіанти тем: «Das moderne Fernsehen: Welche Programme gibt es?», «Filmgeschichte: die Stummfilmzeit», «Filmgeschichte: Sprechende Bilder und die klassische Hollywood-Ära (1927 bis 1945)», «Filmgeschichte:	7	усне опитування

	Entwicklungen des Nachkriegsfilms (1945 bis etwa 1960)», «Filmgeschichte: 1960-1990», «Filmgeschichte: 1990 — bis jetzt», «Klassifikation von Fernsehserien», «Fernsehen in Deutschland», «Geschichte des Fernsehens», «Werbung». Підготовка групового проекту. Перегляд серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang” (серії 5-7).		
2.4	Читання, підготовка переказу, вивчення незнайомої лексики з глав твору Gina Mayer “Morgen wirst du sterben” (розділи 5-9)	6	усне опитування
8-й семестр			
Розділ 1. Die EU und internationale Organisationen			
1.1	Робота над граматичними темами (онлайн-вправи, перекладні вправи, підготування теоретичних матеріалів).	17	контроль у Google Classroom, тести у Quizziz
1.2	Опрацювання лексики (створення флеш-карток, вивчення лексики) з теми, написання твору «Wozu braucht ein Land Grenzen?»	16	письмовий контроль
1.3	Підготовка усної теми та Power-Point-презентації, варіанти тем: «Geschichte der EU», «die Europäische Kommission», «das Europäische Parlament», «der Europäische Rat», «der Rat der Europäischen Union (EU-Ministerrat)», «der Europäische Rechnungshof», «der Europäische Gerichtshof», «die Außenpolitik der EU», «Schengener Abkommen», «Geschichte der Vereinten Nationen», «Funktionen der Vereinten Nationen», «Geschichte der NATO», «Funktionen der NATO». Підготовка до планової гри. Перегляд серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang” (серії 8-10).	10	усне опитування
1.4	Читання, підготовка переказу, вивчення незнайомої лексики з глав твору Gina Mayer “Morgen wirst du sterben” (розділи 10-15)	10	усне опитування
Розділ 2. Staatsaufbau und Politik Deutschlands			
2.1	Робота над граматичними темами (онлайн-вправи, перекладні вправи, підготування теоретичних матеріалів).	17	контроль у Google Classroom, тести у Quizziz
2.2	Опрацювання лексики (створення флеш-карток, вивчення лексики) з теми	16	письмовий контроль
2.3	Підготовка усної теми та Power-Point-презентації за темою «Державні установи та політичні партії Німеччини» (на вибір). Підготовка до рольової гри прямої дії. Перегляд серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang” (серії 11-13).	10	усне опитування
2.4	Читання, підготовка переказу, вивчення незнайомої лексики з глав твору Gina Mayer “Morgen wirst du sterben” (розділи 16-22)	10	усне опитування
	Разом	106	

Вимоги до студентів:

Під час виконання самостійної роботи студенти мають навчитися працювати зі словниками, разом з електронними; працювати з підручниками та посібниками з теоретичних аспектів аналізу тексту, літературними енциклопедіями, укладеними вітчизняними та зарубіжними авторами.

Форми контролю та критерії оцінювання:

Завдання, винесені на самостійну роботу студентів, містяться в завданнях для оцінювання роботи студентів у семестрі, та в білети для оцінювання на семестровому заліку. Відповідні критерії оцінювання наведено в Робочій програмі навчальної дисципліни.

Список літератури

Основна література

1. Бучіна К.В., Кононова О.Л., Малая О.Ю. Neue Medien: навчально-методичний посібник для студентів факультету іноземних мов. Харків, 2018. 132 с.
2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О., Зеленко Т.Д., Кубинський Б.В., Білоус О.І., Артамоновська С.П. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. 2-е видання, виправлене та доповнене. Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. 400с.
3. Логін 2. Німецька мова для студентів-германістів : підручник = Login 2. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch / [Сидоров О. В., Сотникова С. І., Безугла Л. Р., та ін. ; за загальною ред. О. В. Сидорова; мовна ред. Г. Коллера]. Вінниця : Нова Книга, 2016. 384 с.
4. Ischtschenko N., Karpus A., Perkowska J. Deutsch für das 5. Studienjahr. Вінниця, 2001. 264 с.
5. Mayer G. Morgen wirst du sterben. Biedefeld, 2013. 348 S.

Допоміжна література

6. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag, 2000. 359 S.
7. Duden „Die Grammatik“, Dudenverlag, Mannheim-Leipzig-Wien-Zürich-Langenscheid. 1998. 1297 S.
8. Hall K., Scheiner B. Übungsgrammatik. Deutsch für Fortgeschrittene. Ismaning, 2001. 431 S.
9. Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Leipzig, 1987. 737 S.
10. Kudina O. Die Länder, wo man Deutsch spricht. Вінниця, 2002.
11. Pons. Die große Grammatik DEUTSCH. Stuttgart, 2009. 656 S.
12. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2002. 248 S.

Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

Застосунки для створення флеш-карток:

<https://apps.ankiweb.net/>

<https://coggle.it/>

<https://padlet.com/>

<https://quizlet.com/>

<https://www.wortwolken.com/>

Матеріали підготовки до рольових ігор:

<https://www.politische-bildung.nrw.de/fileadmin/imperia/md/content/pdf-publikationen/handreichung-planspiel-festung-europa.pdf>

<http://www.goethe.de/ins/ua/prj/eur/psp/szn/de15189697.htm>

Посилання на серіал для розвитку навичок аудіювання

Серіал: <https://bs.to/serie/Being-Erica-Alles-auf-Anfang#46280rgqp>
Das Bauhaus - 100 Jahre Designrevolution <https://www.youtube.com/watch?v=XjvM7Ru6oU8>
Deutschlandlabor – Folge 18: Kunst https://www.youtube.com/watch?v=Hb0thyiC_tk
4 Top-Museen in Basel <https://www.youtube.com/watch?v=TFBsSyvxQ5c>
Warum ein Museum mehr ist als Bilder an der Wand
<https://www.youtube.com/watch?v=L09bRYTHcnQ>
11 wahnsinnig coole Museen, die man unbedingt besuchen möchte
Die kuriosesten Doping-Fälle bei Olympia <https://www.youtube.com/watch?v=WQ5j9GNyIwQ>
Doping hat Folgen <https://www.youtube.com/watch?v=JbCZhkF1HoU>
E-Sport – Gaming als Sportart https://www.youtube.com/watch?v=-POSA_7WbYU
Gehirndoping | Wie wirken Neuroenhancer? <https://www.youtube.com/watch?v=1cGs1sVnFts>
Gehirndoping - Leistungssteigerung mit
Nebenwirkungen <https://www.youtube.com/watch?v=Qu3-C5S0sI4>
Selbstversuch: Lernen auf Ritalin & Co. ||
PULS <https://www.youtube.com/watch?v=TO8MIPH2G9E>
Diese Pillen machen dich intelligenter -
Nootropics <https://www.youtube.com/watch?v=sv3PZdONO18>
<https://www.youtube.com/watch?v=iyWIIV1m6cQ&t=454s>
Moderne, Postmoderne und zeitgenössische Kunst (1945 bis heute) <https://www.youtube.com/watch?v=5biU3tiILow>
Überblick Kunstgeschichte https://www.youtube.com/watch?v=kqRRTb_PNVc
Was ist die "Hierarchie der Gattungen"? <https://www.youtube.com/watch?v=OOsflyYT6Bg>
Skulptur – dein Motiv wird räumlich <https://www.youtube.com/watch?v=PGJ9UEFbujk&t=134s>
Instagram wälzt die Kunstwelt um <https://www.youtube.com/watch?v=Cfm92IEvjZA>
Was ist eigentlich Konzeptkunst? <https://www.youtube.com/watch?v=z3jbrjZbJE>
Was ist Doping? https://www.youtube.com/watch?v=MbDKU5vTl_Y
Was ist E-Sport? E-Sport einfach erklärt <https://www.youtube.com/watch?v=kV2Gsq3l87g>

Онлайн-вправи до граматичної теми «Пасивний стан дієслів»:

1. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b1/b1_kap3_passiv.htm
2. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/xg/xg09_10.htm
3. <https://deutsch.lingolia.com/de/grammatik/verben/passiv/uebungen>
4. http://online-lernen.levrai.de/deutsch-uebungen/grammatik_5_7/20_aktiv_passiv/03_passiv_deutsch_uebungen.htm
5. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=274>
6. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=213>
7. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=276>
8. <http://www.interdeutsch.de/Uebungen/passiv.htm>
9. <http://www.zum.de/Faecher/D/BW/gym/hotpots/aktpas1.htm>
10. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=211>
11. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=275>
12. http://www.nemcina.org/data/e-learning/passiv_4.htm
13. http://www.nemcina.org/data/e-learning/passiv_3.htm
14. http://www.nemcina.org/data/e-learning/passiv_5.htm
15. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=249>

Онлайн-вправи до граматичної теми «Вживання кон'юнктиву II»:

16. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_konjunktiv-zwei2.htm
17. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_konjunktiv-zwei1.htm
18. <https://deutsch.lingolia.com/de/grammatik/verben/konjunktiv/konjunktiv-2/uebungen>
19. http://www.mein-deutschbuch.de/lernen.php?menu_id=147
20. <http://www.zum.de/Faecher/D/BW/gym/hotpots/konjunktiv21.htm>
21. http://schularena.com/deutsch/grammatik/verb/Konjunktiv_II.htm

22. <http://www.nthuleen.com/teach/grammar/konjunktivii1.html>
23. <http://www.nthuleen.com/teach/grammar/modalverbenverkehr.html>
24. http://www.passito.be/index_bestanden/Page676.htm
25. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=170>
26. http://www.nemcina.org/data/e-learning/konjunktiv_5.htm
27. http://www.nemcina.org/data/e-learning/konjunktiv_6.htm
28. http://www.nemcina.org/data/e-learning/konjunktiv_7.htm
29. http://www.nemcina.org/data/e-learning/konjunktiv_8.htm
30. http://www.nemcina.org/data/e-learning/konjunktiv_4.htm
31. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=168>
32. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/choosethemaref.php?tid=169>

Онлайн-вправи до граматичної теми «Вживання кон'юнктиву I»:

33. http://online-lernen.levrai.de/deutsch-uebungen/grammatik_5_7/30_indirekte_rede/20_indirekte_rede_uebungen.htm
34. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_c1/c1_indirekte-rede1.htm
35. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_c1/c1_indirekte-rede2.htm
36. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/xo/xo06_01.htm
37. <http://www.grammatiktraining.de/indirekterede/grammatikmenue-indirekte-rede.html>
38. <http://www.duitsonline.com/internet/ltv1/1konjunk1.htm>
39. <http://www.duitsonline.com/internet/ltv1/indirekt1.htm>

Онлайн-вправи до граматичної теми «Означальні підрядні речення»:

40. http://www.mein-deutschbuch.de/lernen.php?menu_id=146
41. <https://deutsch.lingolia.com/de/grammatik/pronomen/relativpronomen/uebungen>
42. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b1/b1_kap4_relativpronomen.htm
43. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_c1/c1_relativpronomen1.htm
44. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/xg/xg09_04.htm
45. <http://www.grammatiktraining.de/relativsaetze/grammatikmenue-relativsaetze.html>

Онлайн-вправи до граматичної теми «Географічні назви»:

46. <http://www.masteranylanguage.com/c/r/ru/German/Geography/8>
47. <http://www.masteranylanguage.com/c/r/ru/German/Geography/9>
48. <http://www.masteranylanguage.com/c/r/ru/German/Geography>
49. <http://de-speak.com/poleznye-vyrazheniya/geograficheskie-nazvaniya-strany-i-goroda-na-nemeckom-yazyke>
50. <http://hypermedia.ids-mannheim.de/uebungen//wortarten/Frankreich/Eigennamen.htm>
51. <http://www.saunalahti.fi/michi1/uebungen/national.htm>
52. http://donnerwetter.kielikeskus.helsinki.fi/DVG/Subst/Subst-Uebungen/IVz-de/Subst_inhalt_de_GeogrN.htm
53. <http://learningapps.org/52875>